

德 汉

汽轮机燃气轮机词汇



DEUTSCH-CHINESISCHES
WÖRTERBUCH DER
DAMPF-UND GASTURBINE

德汉汽轮机燃气轮机词汇

DEUTSCH- CHINESISCHES WÖRTERBUCH
DER DAMPF- UND GASTURBINE

陆振国 张洪瀛 主编

内 容 简 介

本书收集了汽轮机、燃气轮机专业及与本专业有关的词汇约16,000条。可供有关专业的科研、生产和教学人员使用。

德汉汽轮机燃气轮机词汇

陆振国 张洪瀛 主编

责任编辑 樊静

科学出版社出版

北京朝阳门内大街137号

中国科学院印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

1982年7月第一版 开本：787×1092 1/32

1982年7月第一次印刷 印张：9 7/8

印数：0001—3,150 字数：363,000

统一书号：17031·121

本社书号：2132·17-1

定价：1.75元

前 言

为了帮助科技人员更好地了解国外汽轮机、燃气轮机专业发展情况，不断引进新技术，开展国际间的学术交流，我们编订了《德汉汽轮机燃气轮机词汇》一书。

在编订过程中，我们参考了国内出版的有关专业词典和近年来国外出版的德语专业词典、书刊、文献，共收词约16,500条。

本书由西安交通大学涡轮机教研室和热能教研室编订初稿。为了提高本书质量，我们在上海汽轮机研究所主办和科学出版社帮助下，曾两次召开审稿会议，最后由我们定稿。参加审稿会的有广东省科委、第一机械工业部情报研究所、上海机械学院、杭州汽轮机厂等单位的有关人员。同时，还收到一些同志的书面意见。在此一并表示谢意。

由于本书涉及面较广，虽经编审人员一再校订，不免仍有欠妥之处，望读者随时提出意见，以便再版时改正。

编 者

1980年

使用说明

一、本书系按德文字母顺序排列。

二、凡由形容词加主体名词或主体名词加介词词组所组成的词组，均以主体名词为基本词，各词组则按字母顺序排在主体词以下。例如：

- | | |
|-----------------------|---------|
| 1) Verlust <i>m</i> | 损失 |
| ~ durch Abstrahlung | 辐射损失 |
| ~ durch Unverbrannte | 不完全燃烧损失 |
| 2) Zähigkeit <i>f</i> | 粘性，粘度 |
| dynamische ~ | 动力粘性系数 |
| kinematische~ | 运动粘性系数 |

三、一条德文词的汉译名，尽可能采用最常用的。如果具有几个汉译名时，则把推荐名列在前面。例如：

Turbine *f* 透平，涡轮〔机〕（汽轮机或燃气轮机等的泛称）

四、单词的后面，用下列字母来表示其词性：

<i>m</i>	阳性名词
<i>f</i>	阴性名词
<i>n</i>	中性名词
<i>pl</i>	复数
<i>v</i>	动词
<i>adj</i>	形容词
<i>adv</i>	副词

五、书中其它符号说明：

[]表示可省略的字

~代表该词组中的基本词

()表示简要的注释

目 录

前言.....	iii
使用说明.....	iv
词汇正文.....	1
附 录	291
(一) 常用缩写词	
(二) 各国主要汽轮机和燃气轮机制造厂及学术协会 名称	

A

Abänderung *f* 变化,更动
Abarbeitung *f* 执行工作,依次工作
Abart *f* 变种,变更
Abbau *m* 拆除,拆开
abbauen *v* 拆除
Abbeizen *n* (1)腐蚀(2)酸洗,浸渍
Abbiegen *n* 弯曲,弯边
Abbildung *f* 图,插图
konforme ~ 保角转绘图,保角转绘法
Abbildungsfunktion *f* 转绘函数
Abblasedampf *m* 排气
Abblasedruck *m* [汽水]排出压力
Abblasehahn *m* 放气阀,排气活门
Abblaseleitung *f* 排污管,排尿管
Abblasen *n* 排除,排入外界,排空
Abblaseregulung *f* 排气调节
Abblaserohr *n* 排尿管,排污管
Abblase-Umleitventil *n* 旁通排出阀
Abblaseventil *n* 排空阀
Abblaseverlust *m* 排气(水)损失
Abblasevorrichtung *f* 排气装置
abblättern *v* 剥落
Abbrand *m* (1)烧尽(2)烧毁(3)烧残物
Abbrandgeschwindigkeit *f* 燃烧速度,烧尽速度,烧完速度
Abbrandregler *m* 燃烧调节器
abbremsen *v* 刹车,制动,减速
Abbremsung *f* 刹车,制动,减速

abbrennen *v* 烧尽
Abbreinstumpfschweißung *f* 闪光对焊
Abdampf *m* 排汽,废汽
Abdampfausnutzung *f* (同 **Abdampfverwertung**)废汽利用
Abdampfdruck *m* 排汽压力,废汽压力
Abdampfdruckregler *m* 排汽压力调节器
Abdampfdurchsatz *m* 排汽流量
max. zulässiger ~ 最大[的]容许流量,最大[的]极限流量
abdampfen *v* 蒸发,挥发
Abdampfende *n* 排汽端
Abdampfentöler *m* 废汽除油器,排汽除油设备
Abdampfflug *f* 排汽汽道
Abdampfgehäuse *n* 排汽缸
Abdampfhaube *f* 排汽缸
Abdampfheizung *f* 废汽加热
Abdampfkessel *m* 废汽锅炉
Abdampfleitung *f* 排汽管道,废汽管道
Abdampfmenge *f* 排气量
Abdampfnässe *f* 排汽湿度
Abdampfquerschnitt *m* 排汽截面
Abdampfrohr *n* 排气管,废汽管
Abdampfsammler *m* 废汽收集器,排汽收集器
Abdampfseite *f* 排汽侧
Abdampfspannung *f* (同 **Abdampfdruck** *m*) 排汽压力,废汽压力
Abdampfsteuerung *f* 背压调节,

排汽调节
Abdampfstutzen *m* 排汽口
Abdampftemperatur *f* 排汽温度
Abdampfturbine *f* 废汽透平
Abdampfung *f* 蒸发, 挥发
Abdampfverwertung *f* 废汽利用
Abdampfvolumen *n* 排汽容积
Abdampfvolumenstrom *m* 排汽容积流量
Abdampfvorwärmer *m* 废汽加热器, 排汽预热器, 抽汽加热器
Abdeckblech *n* (1)隔板(2)挡板(3)盖板
Abdeckhaube *f* 外罩, 外壳, 盖
Abdeckung *f* 盖, 遮盖
abdichten *v* 密封
Abdichtfläche *f* 密封面
Abdichtung *f* 密封, 封闭, 密封件
Abdichtungseffekt *m* 密封效应, 密封效果
Abdichtungsfuge *f* 密合缝隙, 密封面
Abdichtungsspalt *m* 密封间隙
Abdichtvorrichtung *f* 密封设备
abdresseln *v* 节流, 阻塞
Abdrückflansch *m* 密封法兰
Abdrückprobe *f* 水压试验
Abdrückschraube *f* 起顶螺丝
abdünsten *v* 蒸发
abfahren *v* 停车, 停机
Abfahrvorgang *m* 停车过程, 停机过程
Abfall *m* (1)脱落, 落下(2)废弃物
Abfallanlage *f* 垃圾发电装置, 垃圾发电厂
Abfallbrennstoff *m* 废燃料(加工过程中处理出来的可供燃烧的废料)

Abfallprodukt *n* 废料
Abfallstrom *m* (1)排污(2)溢流(3)[继电器]释放电流
Abfallverwertung *f* 废料利用
Abfallwärme *f* 废热, 余热
Abfallwasser *n* 污水, 废水
Abfangscheibe *f* 护板
Abfangsystem *n* 截断系统
Abfangventil *n* 关闭阀
Abfangvorrichtung *f* (1)关闭设备(2)捕集设备
abfetten *v* 去油, 脱脂
abfiltern *v* 滤去, 滤净
Abfiltrieren *n* 滤净
abfließen *v* 流出, 溢出
Abfluß *m* 流出, 溢出, 排出量
Abflußgasverdichter *m* 排气压缩机, 废气压缩机
Abflußkante *f* 流出边, 排出边
Abflußleitung *f* 流出导管, 排除管
Abflußmenge *f* 溢出量, 排出
Abflußmündung *f* 排出口
Abflußöffnung *f* 溢流孔
Abflußregler *m* 流量调节器, 泄水调节器
Abflußteleskop *n* 伸缩套管, 输出管
Abflußtrichter *m* 排除漏斗
Abförderpumpe *f* 排出泵
Abfrischen *n* 换油, 换水, 换气
Abfuhr *f* (同**Abführung**) 卸除, 排泄
Abführung *f* 卸除, 排泄, 排泄管
Abgas *n* 废气, 排气
Abgasanalyse *f* 废气分析
Abgasanlage *f* 废气站, 废气装置
Abgasanlassung *f* [用]废燃气启动

Abgasbehandlung *f* 除气处理
(原子能透平中)
Abgasdruckverlust *m* 排气压力
损失
Abgasexhaustor *m* 废气抽气机
Abgasgehäuse *n* 排气缸
Abgasgemisch *n* 排气混合物
Abgaskessel *m* 废气锅炉
Abgasleitung *f* 排气管路
Abgasmenge *f* 排气量
Abgasprodukt *n* 燃气生成物
Abgasreinigung *f* 废气净化
Abgasrohr *n* 废气管, 排气管
Abgasrückstand *m* 排气残余物,
排气沉淀物
Abgassammler *m* 废气箱
Abgassäule *f* 废气压, 排气压
Abgasstrom *m* 废气气流, 废气流
量
Abgasstutzen *m* 排气口
Abgassystem *n* 排气系统
Abgastemperatur *f* 废气温度, 排
气温度
Abgasturbine *f* (1) 乏气透平(2)
增压器
Abgasturbogebälse *n* 乏气透平鼓
风机
Abgasturbolader *m* 乏气透平增
压器
Abgasüberhitzer *m* 废气过热器
Abgasverlust *m* 排气损失
Abgasverwertung *f* 废气利用
Abgasvorverdichter *m* 废气透平
压气机, 废气涡轮增压器
Abgaswärme *f* 废气热量, 排气
热量
Abgaswärmeaustauscher *m* 乏气
热交换器
Abgaswärmemenge *f* 排气热

量, 废气热量
Abgaszusammensetzung *f* 废气
成分, 排气成分
abgeschreckt *adj* 淬冷
abgesetzt *adj* 有台阶的
abgraten *v* 去毛边
Abgratpresse *f* 切边压机
Abgriff *m* 检测, 传感器, 敏感元
件
Abhebeeinrichtung *f* 顶起设备,
卸下装置
Abhebestift *m* 导向销
Abhilfemaßnahme *f* 补救措施
Abhitze *f* 废热, 余热
Abhitzekessel *m* 废气锅炉, 废
热锅炉
Abhitzerückgewinnung *f* 废热回
收, 余热回收
abklingen *v* 衰减, 衰耗, 逐渐消失
Abklingezeit *f* 衰减时间
Abklinkkonstante *f* 衰减系数,
衰减常数
abkühlen *v* 冷却
Abkühler *m* 冷却器
Abkühlperiode *f* 冷却周期
Abkühlung *f* 冷却
Abkühlungsfläche *f* 冷却面积
Abkühlungsgeschwindigkeit *f* 冷
却速度
Abkühlungsgesetz *n* 冷却规律
Abkühlungskurve *f* 冷却曲线
Abkühlungsoberfläche *f* 冷却
〔表〕面
Abkühlungsraum *m* 冷却室
zweitelliger ~ 对分冷却
Abkühlvorgang *m* 冷却过程
Abkühlzeit *f* 冷却时间
Abkühlzustand *m* 冷却状态
abkuppeln *v* 解脱, 分离

ablageren *v* 沉淀, 沉积
Ablagerung *f* 沉积物, 沉淀物
Ablaß *m* 排出, 排出管
ablassen *v* 排出
Ablaßgrenzdruckregler *m* 排汽
 压力限制器
Ablaßbahn *m* 排出阀
Ablaßleitung *f* 排出管道
Ablaßregelung *f* 放气调节
Ablaßrohr *n* 排出管
Ablaßsammler *m* 排除箱, 排除
 集中箱
Ablaßschraube *f* 排出孔螺旋塞
Ablaßtank *m* 疏水箱, 排水箱, 排
 污器
Ablaßventil *n* 排出阀
Ablaßvorrichtung *f* 排泄装置
Ablastung *f* 甩负荷
Ablauf *m* 疏水, 流出, 疏水管
ablaufen *v* 流出, 溢出, 疏出
Ablaufleitung *f* 流出管道
Ablaufnotierung *f* 子程序用的保
 存地址
Ablauföl *n* 废油
Ablaufteil *m* 执行部分
Ablaufventil *n* 泄流阀
Ablecken *n* 漏泄
ableiten *v* 疏出, 导出, 推导
Ableitung *f* (1)疏水(2)导出, 推
 导(3)泄流管
Ableitungskanal *m* 导出通道, 疏
 水道
Ableitvermögen *n* 排出能力
Ableitvorrichtung *f* 去湿装置
Ablenkeinrichtung *f* 偏移装置,
 偏转装置
Ablenker *m* 涡流发生器
Ablenkläche *f* 偏转面
Ablenkkammer *f* 偏离室

Ablenkkraft *f* 偏离力, 偏转力
Ablenkplatte *f* 偏转板
Ablenkssystem *n* 致偏系统
Ablenkung *f* 转向, 倾斜, 偏转,
 绕射
Ablenkungsdreieck *n* 偏转三角
 形
 ~ **der Gitterströmung** 叶栅气
 流速度三角形
Ablenkungsdruck *m* 偏转压力
Ablenkungseigenschaft *f* [气流]
 偏转性能
Ablenkungswinkel *m* 偏转角
Ablenkungswirkung *f* 偏转作用
Ablesefehler *m* 读数误差
Ablesegenauigkeit *f* 读数精确度
ablesen *v* 读数, 读出
Ablesung *f* 计数, 读数
Ablesungsfehler *m* (同
Ablesefehler) 读数误差
ablöschen *v* 消除, 淬火, 灭火
ablösen *v* 脱离, 脱落, 切断
Ablösung *f* 失速, 脱离, 分离
 rotierende ~ 回转失速
Ablösungerscheinung *f* 失速现
 象
Ablösungsverlust *m* 脱离损失
Abluft *f* 出口空气, 排出[的]空
 气
Ablüfter *m* 抽风机
Abluftkanal *m* 出口通道, 排气
 道
Abluftöffnung *f* 排气孔
Abluftventilator *m* 抽风机, 抽气
 通风机
Abmaß *n* 偏差, 容差, 公差上下尺
 寸
 oberes ~ 上偏差
Abmessung *f* 尺寸

- effektive** ~ 有效尺寸
kritische ~ 临界尺寸
wahre ~ 实际尺寸
abmontieren *v* 卸下, 拆除
Abmontierung *f* 拆除, 拆卸
Abnahme *f* 验收
Abnahme-Bedienung *f* 验收〔规程〕指示书
Abnahmelauf *m* 验收试车
Abnahmeprüfung *f* 验收试验
Abnahmeregel *f* 验收规范
Abnahmeversuch *m* 验收试验
Abnahmevorrichtung *f* 拆除工具
Abnahme-Vorschrift *f* 验收规程
Abnehmer *m* 用户
abnutzen *v* 用掉, 消耗掉
Abnutzung *f* 磨损, 损耗
~ **des Lagers** 轴承的磨损
Abnutzungseigenschaft *f* 耐磨性〔能〕
Abnutzungsfestigkeit *f* 耐磨强度
abölen *v* 放油, 泄油
Abplatzen *n* 爆开
Abprall *m* 弹回
Abpressdruck *m* 挤出压力
Abpressen *n* 压力试验
Abpressflüssigkeit *f* 试验压力〔用的〕液体
Abpressprüfdruck *m* 试验压力
Abreibung *f* 磨损
Abreibungsbesichtigung *f* 磨损检查
abreichern *v* (1) 变坏(2) 缺乏
abreißen *v* 撕下, 拉断, 脱开
Abreißen *n* 〔流动的〕脱离, 分离
Abreibpunkt *m* 流动分离点
Abreibströmung *f* 气流脱离
rotierende ~ 回转脱离流动
Abrieb *m* (1) 磨损屑(2) 磨损量
Abriebsbeständigkeit *f* 耐磨性
abriebbeständig *adj* 耐磨的
Abriebvorgang *m* 磨损过程
Abrostung *f* 生锈, 锈蚀
Abrundung *f* 圆角
absalzen *v* 去盐, 脱盐
Absalzung *f* 排盐, 去盐
Absalzungsmenge *f* 去盐量
Absatz *m* 沉淀物
Absaugegebläse *n* 吸风机
Absaugekammer *f* (1) 〔汽封〕排汽室(2) 〔泵的〕抽吸室
Absaugeleitung *f* 吸出管道
Absaugen *n* 抽吸, 吸出
Absaugeöffnung *f* 吸出孔
Absaugepumpe *f* 吸出泵
Absaugeschlitz *m* 抽吸缝隙
Absaugung *f* 吸取, 吸干
Absaugungsanlage *f* 抽吸设备
Abschalten *n* (1) 关闭, 停止 (2) 断路 (3) 分开 (4) 停机
Abschalter *m* 电路关闭器
Abschaltstellung *f* 停机点, 停机位置
Abschaltimpuls *m* 停机的脉冲
Abschaltung *f* 关闭, 断路, 停机
~ **von Vollast** 在全负荷运行下〔进行〕紧急停机, 抛全负荷
Abschaltversuch *m* 甩负荷试验
Abschaltvorrichtung *f* 开关装置, 断路设备
abschätzen *v* 估计
Abschätzung *f* 估价, 评定, 估算, 估量
Abscheidekammer *f* 分离器腔, 分离室
abscheiden *v* 分离
Abscheidepaket *n* (湿蒸汽透平) 水分离器

- Abscheidungsgrad** *m* (1)分离度
(2)析出率 (3)去湿度
- Abschirmblech** *n* 屏,幕,遮板,
屏蔽板,隔离罩
- abschirmen** *v* 屏蔽
- Abschirmung** *f* 屏蔽,防护层
- abschlacken** *v* 除渣
- Abschlacköffnung** *f* 除渣口(孔)
- Abschlämmung** *f* 排污
- Abschleifung** *f* 磨损
- Abschleudern** *n* 溅洒,摔出
- Abschluß** *m* 截止,关闭,装置
- Abschlußdeckel** *m* 封闭盖子,盖
板
- Abschlußflansch** *m* 堵塞法兰,
网头法兰
- Abschlußgeschwindigkeit** *f* 关闭
速度
- Abschlußring** *m* 封环
- Abschlußventil** *n* 截止阀,关闭
阀
- abschmelzen** *v* 溶化
- abschmieren** *v* 润滑
- Abschnitt** *m* 节,段,部分
- Abschnittsmarke** *f* 段落,标记
- Abschreckbad** *n* 油(或水)浴淬
火
- abschrecken** *v* 淬火
- Abschreckung** *f* 淬火
- Abschreckwirkung** *f* 淬冷作用
(由于湿汽水珠淬冷作用引起温
度张力使叶片发生冲蚀)
- Abschwächung** *f* (1)阻尼 (2)
减缓 (3)减弱 (4)降低
- Absetzbecker** *m* 沉淀池
- absetzen** *v* 沉淀
- Absolutbetrag** *m* 绝对值
- Absolutdruck** *m* 绝对压力
- Absolutgenauigkeit** *f* 绝对精度
- Absolutstromlinie** *f* 绝对流线
- Absolutströmung** *f* 绝对流动
- Absolutsystem** *n* 绝对坐标
- Absolutwert** *m* 绝对值
- Absolutwertstrich** *m* 绝对值符号
- absondern** *v* 析出,分出
- Absonderung** *f* 析出,分出
- absorbieren** *v* 吸收
- Absorber** *m* 吸收器
- absorbieren** *v* 吸收
- Absorption** *f* (1)吸收作用,吸收
(2)渗入 (3)吸附
- Absorptionsanlage** *f* 吸收设备
- Absorptionsfähigkeit** *f* 吸收能力
- Absorptionsfaktor** *m* 吸收系数
- Absorptionsmittel** *n* 吸收介质,
吸收剂
- Absorptionsvermögen** *n* 吸收能
力
- Absorptionsstärke** *f* 吸收强度
- Absorptionswärme** *f* 吸收热
- Absorptionszahl** *f* 吸收系数
- Abspaltung** *f* 分裂
- Abspaltungsreaktion** *f* 分裂反
应,剥落反应
- Absperrschieber** *m* 截止闸门
- Absperrückschlagventil** *n* 逆止阀
- Absperrventil** *n* 截止阀,关闭阀
- Absplitterungsprodukt** *n* 核散裂
产物
- Abstand** *m* 距离
- Abstandslücke** *f* 空隙,定距间隙
- Abstandsring** *m* 隔环,定距环
- Abstandssteuerung** *f* 距离控制
- Abstandsstück** *n* (1)隔叶块,隔金
(2)垫块
- abstellen** *v* 停止,停机
- Abstellung** *f* 解列,脱扣,跳闸
- Abstellventil** *n* (同 **Absperrventil**)

截止阀, 关闭阀
Abstimmautomatik *f* 自动调谐装置
Abstimmbereich *m* 调谐范围
abstimmen *v* 协调
Abstimmung *f* 调节, 匹配, 调整
abstoppen *v* (1) 停车 (2) 关闭
abstoßen *v* 排斥
Abstoßungskraft *f* 排斥力
Abstrahlbedingung *f* 反射条件
Abstrahlrichtung *f* 反射方向, 辐射方向
Abstrahlung *f* 放射, 散热, 辐射
abströmen *v* 流出
Abströmgeschwindigkeit *f* 流出速度
Abströmkante *f* 出口边(叶片)
Abströmleitung *f* 流出管道
Abströmregelung *f* 排(汽, 气)量调节
Abströmrichtung *f* 流出方向
Abströmseite *f* 流出侧
Abströmstutzen *m* 流出接头
Abströmung *f* (同 **Abströmen**) 流出
Abströmwinkel *m* 流出角
abstufen *v* 分成等级
abstützen *n* 支住
Abstützungsverhältnis *n* (1) 固结情况 (2) 铰接关系 (3) 支撑情况
Abzisse *f* 横坐标
Abzissenachse *f* 横坐标轴
Abtaster *m* (1) 拾音器 (2) 扫描器 (3) 探针
Abtastfolge *f* 扫描周期
Abtastregelung *f* 数据采集, 控制系统, 检控
Abtastrohr *n* 测针

Abtastvorrichtung *f* 扫描装置, 探测装置
Abtastzeit *f* 扫描时间
Abtrieb *m* 功率输出, 齿轮减速传动
Abtriebsrad *n* 从动齿轮, 功率输出齿轮
Abtriebsseite *f* 功率输出边
abwählen *v* 不采用, 取消
Abwärme *f* 废热, 排出热量
Abwärmmedampfturbine *f* 废热汽轮机
Abwärmekraftmaschine *f* 废热动力机
Abwärmemenge *f* 废热量
Abwärmennutzung *f* (同 **Abwärmeverwertung**) 废热利用
Abwärmeverlust *m* 废热损失
Abwärmeverwertung *f* 废热利用
Abwärmeverwertungsanlage *f* 余热利用装置
Abwasser *n* 排水, 污水
Abwasserpumpe *f* 污水泵
Abwasserreinigungsanlage *f* 污水净化设备
Abweichung *f* 偏差
abzapfen *v* 抽出
abziehen *v* 抽出, 放出
Abziehvorrichtung *f* 拉出工具
~ für Radscheibe 拆卸叶轮用的拉出工具
Abzug *m* 流出(量), 抽出量, 排出, 放出
Abzugsleitung *f* 排出管道
Abzugsöffnung *f* 排出孔
Abzugsrohr *n* 排出管
Abzweig *m* 分支, 支流
Abzweig(e)rohr *n* 分支管路

Abzweig(e)stelle *f* 分支点, 分支处
Abzweig(e)stück *n* 分支(管)段
Achsdruk *m* 轴心压力, 轴(向)压力
Achsdrukklager *n* (同 **Axialgleitlager**) 推力滑动轴承
Achsenkreuz *n* 坐标系, 轴系
Achsenlast *f* 轴荷重
Achsenregler *m* 轴调节器, 直接连动调节器
Ackert-Keller-Kreislauf *m* 闭式汽轮机循环
Addierwerk *n* 加法器, 累加器
Addition *f* 加法
Additionstheorem *n* 迭加法则
Adhäsion *f* 附着, 附着力
Adiabate *f* 绝热
dynamische ~ 动力绝热
Adiabatengleichung *f* 绝热公式
adiabatisch *adj* 绝热的
Admission *f* 进气, 放入, 放进
Adresse *f* 地址(电子计算机中的)
Adressumsetzungsspeicher *m* 地址交换存贮器
Adressvereinbarung *f* 地址协调
Adressierung *f* 地址
absolute ~ 绝对地址
relative ~ 相对地址
Adsorption *f* 表面吸收, 吸附作用
Å-Einheit *f* 埃(长度单位, 1Å 等于 10^{-10} 米)
Aerodynamik *f* 空气动力学, 气体动力学
aerodynamisch *adj* 空气动力的
Aeromechanik *f* 空气力学, 气体力学

Aerometer *n, m* 气体比重计, 气压表
Aerostatik *f* 空气静力学
Aerothermodynamik *f* 空气热动力学
Affinität *f* 亲和力
Aggregat *n* 成套设备, 机组
Ähnlichkeit *f* 相似
dynamische ~ 动态相似
Ähnlichkeitsmechanik *f* 相似力学
Ähnlichkeitsgesetz *n* 相似定律
Ähnlichkeitstheorie *f* 相似理论
Akkumulator *m* (1) 存储器 (2) 紧加器 (3) 蓄电池 (4) 蓄压器, 蓄能器
Aktinium *n* 镭(Ac)
Aktion *n* 钢射线
Aktionsbeschleunigung *f* 冲动式叶片通道
Aktionsdruckturbine *f* 冲动式透平
Aktionsrad *n* 冲动式叶轮
Aktionsscheibe *f* 冲动式轮盘
Aktionsturbine *f* 冲动式透平
Aktionswirkung *f* 冲动作用, 冲击作用
Aktivationsenergie *f* 放射能, 激活能
Aktivierungsanalyse *f* 放射性分析, 活化分析
Aktivität *f* 放射性, 活动性, 激活
heiße ~ 强放射性
kalte ~ 弱放射性
Aktivitätsabfall *m* (1) 活性下降 (2) 放射性衰退
Aktivitätsniveau *n* (1) 放射性能级 (2) 活性能级
Akzeleration *f* 加速度

Akzelerator *m* 加速器
Alarm *m* 警报
Alarmgerät *n* 警报设备
Alarmsicherung *f* 警报式保险装置
Alarmthermometer *n* 警报温度计
Albedo *n* 反射率(核能透平)
Alfol *n* 汽缸保温材料(一种铝质的)
Algol *n* 算法语言
Alkali *n* 碱
Alkalilösung *f* 碱溶液
Alkohol *m* 酒精, 火酒
Alleinbetrieb *m* 单机运行
Allseitsbrenner *m* 多面喷嘴
Alphaemission *f* α -辐射, α -射线
Alpha-Neutron-Reaktion *f* α -中子反应
Alphastrahler *m* α -辐射源
Alphateilchen *n* α -粒子
Alternative *f* 选择, 可能性
Alterung *f* 老化
~ des Öles 油的老化
Alterungsbeständigkeit *f* 抗老化性能
Alterungsempfindlichkeit *f* 老化敏感性
Alterungsverzöger *m* 防老化剂
Alterungswiderstand *m* 老化阻力
Aluminium *n* 铝(Al)
Alu-Schicht *f* 铝层
Americium *n* 镅(Am)
Ammoniak *n* 氨
Ampere *n* 安培(电流单位, 简写为A)
Amplitude *f* 振幅
Amplitudenanalysator *m* 振幅分

析仪
Amplitudenkurve *f* 振幅〔特性〕曲线
Amplitudenspektrum *n* 振幅频谱
Amplituden-und Phasenkurve *f* 振幅与相位〔特性〕曲线
Amplitudenvergrößerungsfunktion *f* 振幅放大函数
Amplitudenverzerrung *f* 振幅变形
nichtlineare ~ 非线性的振幅变形
Amplitudenwert *m* 振幅值
An-Abfahrleitung *f* 停机与起动车道
An-Abfahrventil *n* 停机与起动车门
Analog-Digitalkonverter *m* 模拟计算转换器
Analog-Digitalumsetzer *m* 模拟计算转换器, 模拟数字编码器
Analogie *f* 模拟
Analogiegerät *n* 比拟仪, 模拟仪
Analogietechnik *f* 模拟技术
Analogieverfahren *n* 模拟方法
Analogmaschine *f* 模拟计算机
Analogrechenmaschine *f* (同 **Analogmaschine**) 模拟计算机
Analogrechner *m* 模拟计算机
Analysator *m* 分析器
Analyse *f* 分析
dreidimensionale ~ 三维分析
analysieren *v* 分析
Anblasegeschwindigkeit *f* 〔叶栅〕进气速度
Änderungsgeschwindigkeit *f* 变动速度, 速度变化率
Anergie *f* 无效能

Aneroidbarometer <i>m</i> 无液气压计	Anfahrerschaltung <i>f</i> 起动系统, 起 动工况
Anerregungsniveau <i>n</i> 激发触级	Anfahrerschema <i>n</i> (同 Anfahrerschaltung) 起动系统, 起 动工况
Anfachung <i>f</i> 扩大翻动, 激动	Anfahrspannung <i>f</i> 起动应力
Anfahrautomat <i>m</i> 起动自动装置	Anfahrstrahler <i>m</i> 起动抽气器
Anfahrantomatik <i>f</i> 起动自动化 〔设备〕	Anfahrssystem <i>n</i> 起动系统
Anfahrbegrenzung <i>f</i> 起动限制	Anfahrventil <i>n</i> 起动阀门
Anfahrbereitschaft <i>f</i> 起动准备	Anfahrverlust <i>m</i> 起动损失
Anfahrbeschleunigung <i>f</i> 起动加 速度	Anfahrvorgang <i>m</i> 起动过程
Anfahrbetrieb <i>m</i> 起动工况	Anfahrvorrichtung <i>f</i> 起动装置
Anfahrdampf <i>m</i> 起动用蒸汽	Anfahrvorrichtung <i>f</i> 起动装置 automatische ~ 自动起动装置
Anfahrdampfmenge <i>f</i> 起动蒸汽 量	Anfahrvorschrift <i>f</i> 起动规范
Anfahrdruck <i>m</i> 起动压力	Anfahrweise <i>f</i> 起动方式
Anfahrjektor <i>m</i> 起动抽气器	Anfahrzeit <i>f</i> 起动时间
Anfahren <i>n</i> 起动, 开机 ~ aus dem kalten Zustand 冷 态起动 ~ aus dem warmen Zustand 热态起动	Anfangsbedingung <i>f</i> 初始条件
Anfahrentwässerung <i>f</i> 起动疏水	Anfangsbelastung <i>f</i> 初始负荷
Anfahrgeschwindigkeit <i>f</i> 起动速 度	Anfangsdruck <i>m</i> 初压力
Anfahrhilfsölkreis <i>m</i> 起动辅助油 系统	Anfangsgeschwindigkeit <i>f</i> 初速
Anfahrkessel <i>m</i> 起动〔用〕锅炉	Anfangsinstruktion <i>f</i> 初指令
Anfahrkompressor <i>m</i> 起动压缩机	Anfangsspiel <i>n</i> 最初间隙
Anfahrkurve <i>f</i> 起动曲线	Anfangstemperatur <i>f</i> 初温
Anfahrleitung <i>f</i> 起动管道	Anfangsverlauf <i>m</i> 最初过程
Anfahrluftsauger <i>m</i> 起动抽气器	Anfangswirbel <i>m</i> 起动涡流
Anfahrölkreis <i>m</i> 起动油系统	Anfangszustand <i>m</i> (1) 初始状态 (2) 初参数
Anfahrölleitung <i>f</i> 起动油管路	Anfasen <i>n</i> 倒棱, 倒角
Anfahrperiode <i>f</i> 起动周期	anfeuern <i>v</i> 点火
Anfahrprozeß <i>m</i> 起动方法, 起 动过程	anfräsen <i>v</i> 铣削
Anfahrpult <i>n</i> 起动控制盘	Anfräsung <i>f</i> 铣削
Anfahrpumpe <i>f</i> 起动〔用〕泵	Anfressung <i>f</i> 腐蚀, 侵蚀 flächenhafte ~ 面状侵蚀 punktförmige ~ 点状侵蚀 elektrolytische ~ 电解腐蚀
	Anfressungsbeständigkeit <i>f</i> 抗侵 蚀〔性〕
	Angabe <i>f</i> 给定条件, 已知条件

Angebotszeichnung *f* 报价单图
纸
angefräst *adj* 铣削的
Angriff *m* 侵蚀
chemischer ~ 化学侵蚀
Angriffsmittel *n* 侵蚀剂
Angriffspunkt *m* 着力点, 支点,
侵蚀点
Angriffswinkel *m* 冲角
kritischer ~ 临界冲角
Angström 埃(光谱长度单位, 简
写为 Å, $1\text{Å} = 10^{-8}$ 厘米)
Anhalt *m* 停止
anhalten *v* 停止, 停车, 停机
Anhaltspunkt *m* (1) 概略数值
(2) 据点, 根据
Anhaltswert *m* 原始值, 近似值,
基准值
Anhang *m* 附录
Anhängevorrichtung *f* 附加设备
Anhäufung *f* 积聚
Anhebeölanlage *f* 油动顶起装置
Anhebevorrichtung *f* 顶起工具,
顶起装置
Anhebung *f* 顶起
Anheizdauer *f* 加热时间
anheizen *v* 加热
Anheizperiode *f* 加热周期
Anheizzeit *f* 加热时间
Anion *n* 负离子, 阴离子
Anionenaustausch *m* 离子交换
Anionenaustauscher *m* 离子交换
器
Anisotropie *f* 各向异性
Ankerbolzen *m* 地脚螺钉
Ankerkreis *m* 电枢电路
Anlage *f* 装置, 厂
Anlagewirkungsgrad *m* 设备效

率, 装置效率
Anlaßdruckknopf *m* 起动手按钮
anlassen *n* 起动手
Anlasser *m* 起动手, 起动手
Anlassmotor *m* 起动手马达
Anlaßventil *n* 起动手阀门
Anlaßvergütung *f* 回火调质
Anlaßvorgang *m* (1) 回火过程
(2) 起动手过程
Anlaufkurve *f* 起动手[特性]曲线
Anlaufprozeß *m* 起动手过程, 加速
过程
Anlaufschmierung *f* 起动手润滑
Anlaufzeit *f* 起动手时间
Anleitung *f* 指示(书), 指导(书)
Annex *m* 附录
Anode *f* 正极, 阳极
Anordnung *f* 安装, 布置, 排列
fliegende ~ 悬臂式布置
überhängende ~ 悬臂式装置
Anomalie *f* 反常, 异常
Anpassen *n* 配合
Anpassungsfähigkeit *f* 配合性
能, 适用性, 匹配性能
Anpassungsstab *m* 补偿棒
Anpressungsdruck *m* 接触压力
anreichern *v* 浓缩, 富化
Anreicherung *f* 浓缩, 集中浓度
Anreicherungsgrad *m* 富裕度,
浓缩度
Anriß *m* (1) 破裂, 裂缝, 裂纹(2)
划线, 刻痕
Ansammlung *f* 聚集, 积累, 集结
Ansatz *m* (1) 附加物, 附着物,
沉积物(2) 补充条件, 假设条件
Ansaugdruckverlust *m* 进口压
损, 入口压力损失
ansaugen *v* 吸气
Ansauggehäuse *n* (同